

PHASE



MARCA CORONA

[IT] — S come “Società Ceramica di Sassuolo”, l’illustre antenata dell’odierna Ceramiche Marca Corona, S come Sassuolo, la culla dell’eccellenza ceramica italiana. Dal 1931, il simbolo che accompagna la storia di Marca Corona, l’emblema dei valori e della passione che ancora oggi ispirano la nostra crescita.

[EN] — S is for “Società Ceramica di Sassuolo”, the illustrious forebear of today’s Ceramiche Marca Corona, and S is for Sassuolo, the home of outstanding Italian ceramics. Since 1931, the symbol that has been accompanying the history of Marca Corona, the emblem of those values and passion that continue to inspire us to grow today

[FR] — S comme « Società Ceramica di Sassuolo », l’illustre ancêtre de l’actuelle Ceramiche Marca Corona, S comme Sassuolo, le berceau de l’excellence céramique italienne. Depuis 1931, le symbole qui accompagne l’histoire de Marca Corona, l’emblème des valeurs et de la passion qui, aujourd’hui encore, inspirent notre croissance.

[DE] — S wie „Società Ceramica di Sassuolo“, die berühmte Vorfahrin der heutigen Ceramiche Marca Corona, S wie Sassuolo, die Wiege der italienischen Spitzenkeramik. Seit 1931 begleitet das Symbol die Geschichte von Marca Corona, ein Sinnbild für die Werte und die Leidenschaft, die auch heute noch die Inspiration für unser Wachstum liefern.

[ES] — S como “Società Ceramica di Sassuolo”, la ilustre antecesora de la actual Ceramiche Marca Corona, S como Sassuolo, la cuna de la excelencia cerámica italiana. Desde 1931, el símbolo que acompaña la historia de Marca Corona, el emblema de los valores y de la pasión que hoy día sigue inspirando nuestro crecimiento.

[RU] — «S» как название компании “Società Ceramica di Sassuolo” - знаменитой предшественницы современной компании Ceramiche Marca Corona, “S” как название города Sassuolo - колыбели высококачественной итальянской керамики. С 1931 года - символ, сопровождающий историю компании Marca Corona, эмблема ценностных понятий и любви к своему делу, и сегодня вдохновляющих наше развитие.

MARCA CORONA

CERAMICHE DAL 1741



[IT] — L'interior design guarda al mondo naturale e celebra le imperfezioni dei suoi materiali più autentici: le superfici si rivestono di venature, nodosità e impurità dalla grande forza espressiva

[EN] — Interior design looks towards nature and celebrates the imperfections of its most authentic materials: textures with highly expressive vein markings, knots and impurities

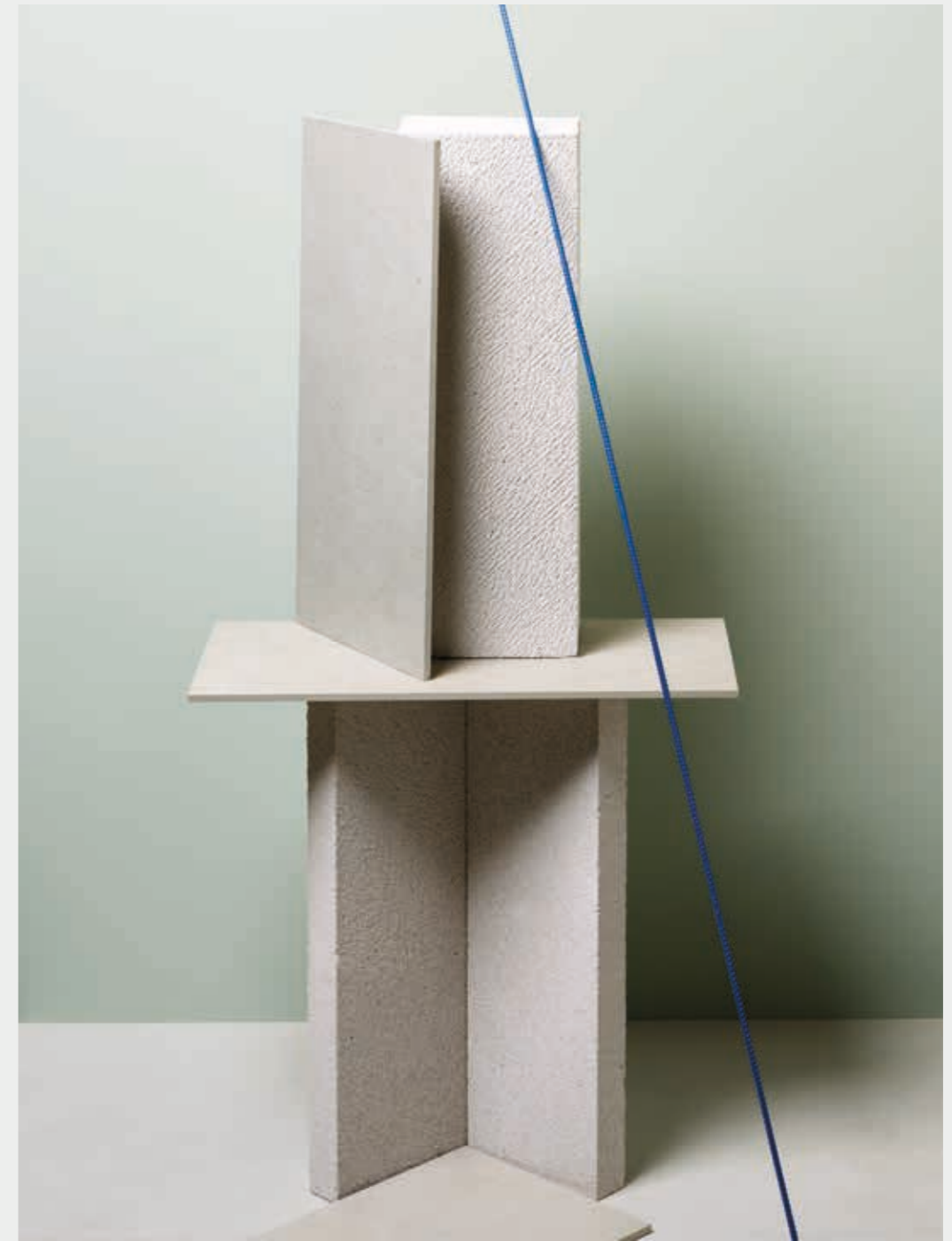
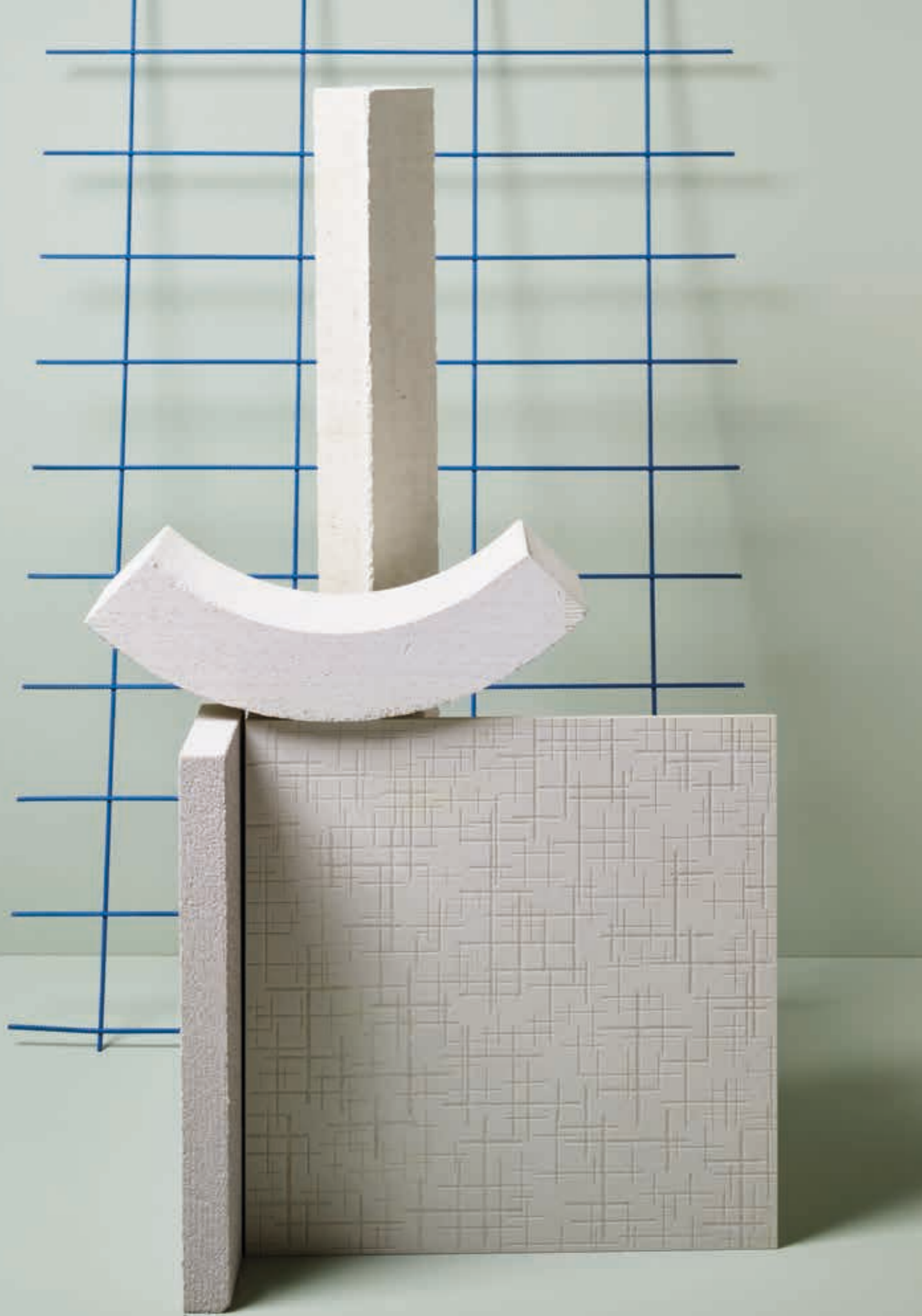
[FR] — La décoration d'intérieur se tourne vers la nature et célèbre les imperfections de ses matériaux les plus authentiques. Les surfaces se parent de veinures, de nœuds et autres variations intensément expressives

[DE] — Das Innendesign wirft einen Blick auf die Welt der Natur und huldigt den Unvollkommenheiten ihrer typischsten Materialien: Die Oberflächen werden mit Maserungen, Knorren und Unreinheiten mit starker Ausdruckskraft verkleidet

[ES] — El interiorismo mira hacia el mundo natural y celebra las imperfecciones de sus materiales más auténticos: las superficies se recubren de veteados, nudos e impurezas con gran fuerza expresiva

[RU] — Дизайн интерьера смотрит на мир природы и прославляет несовершенство его аутентичных материалов: поверхности покрываются прожилками, узором сучков и включениями, придающими облицовке силу экспрессии.

AUTHENTIC INDUSTRIAL CHIC



[IT] — Trasformare la rudezza del cemento in eleganza industrial chic, questa la missione di Phase, una collezione di pavimenti e rivestimenti in gres porcellanato capace di trasferire al cemento nuovi stimoli visivi. I delicati dettagli materici, le moderne strutture 3D e le grandi lastre 120x240 rendono Phase la proposta ideale per interni ed esterni dal design contemporaneo.

[EN] — To transform the roughness of concrete into industrial chic elegance, this is the mission of Phase, a collection of flooring and wall coverings in porcelain stoneware that has the ability to give concrete new visual stimuli. The delicate details of the materials, the modern 3D textures and the large slabs measuring 120x240 make Phase the ideal proposal for indoor and outdoor spaces with a contemporary design.

[FR] — Transformer la rudesse du béton en élégance industrielle chic, c'est ce que se propose de faire Phase, une collection de carrelages de sol en grès cérame ayant le pouvoir de donner de nouvelles stimulations visuelles au béton. Les élégants détails matiéristes, les structures modernes en 3D et les grandes dalles de 120x240 cm font de Phase la proposition idéale pour les intérieurs comme pour les extérieurs contemporains.

[DE] — Die Rauheit des Zements in eine Eleganz im Industrial-Chic-Stil zu verwandeln, das ist die Mission von Phase, einer Kollektion aus Feinsteinzeugfußböden und -verkleidungen, die in der Lage ist, neue optische Anregungen auf Zement zu übertragen. Dank der zarten Materialdetails, der modernen 3D-Strukturen und der großen Platten im Format 120x240 ist Phase das ideale Angebot für Innen- und Außenbereiche mit zeitgenössischem Design.

[ES] — Transformar la aspereza del hormigón en la elegancia industrial chic es la misión de Phase, una colección de suelos y revestimientos de gres porcelánico que transfiere al cemento nuevos estímulos visuales. Por los delicados detalles de textura, estructuras 3D modernas y grandes placas de 120x240, Phase es la opción ideal para el diseño contemporáneo interior y exterior.

[RU] — Преобразовать грубый цемент в элегантный стиль «индастриал шик» - вот задача коллекции напольной и стенной плитки Phase из керамического гранита, способной на зрительном уровне придать цементу новые стимулы. Изящные детали фактуры, современные 3D-структуры, и крупный формат 120x240 делают плитки Phase идеальным предложением для интерьера и экстерьера с современным дизайном.





BOLD MATERIALS AND EXPRESSION OF COLOUR

[IT] — Phase si affida a una palette ampia e versatile di tonalità neutre, 5 nuance selezionate per impreziosire gli interni ed esterni più contemporanei. L'eleganza del colore viene sublimata dalla scelta di grandi formati e dalla proposta dell'esclusiva finitura Soft, superfici satiniate dal tocco setoso.

[EN] — Phase comprises an extensive and versatile range of neutral shades, 5 nuances selected specially to enhance more contemporary spaces both indoors and outdoors. The elegance of colour is exalted by the larger formats and by the exclusive Soft finish, satin-finish surfaces with a silky touch.

[FR] — Phase fait appel à une palette aussi ample qu'éclectique, composée de tons neutres, 5 nuances choisies pour enrichir les intérieurs et les extérieurs les plus contemporains. Les grands formats et la proposition exclusive de la finition Soft pour des surfaces satinées au toucher soyeux, subliment l'élégance de la couleur.

[DE] — Phase greift auf eine breite, vielseitige Farbpalette aus neutralen Farbtönen zurück, 5 Nuancen, die gewählt wurden, um zeitgemäße Innen- und Außenbereiche zu veredeln. Die Eleganz der Farbe wird durch die Wahl der Großformate und die angebotene exklusive Oberflächenausfertigung Soft – satinierte, bei der Berührung seidige Oberflächen – sublimiert.

[ES] — Phase se basa en una amplia y versátil paleta de tonos neutros, 5 tonos seleccionados para embellecer el interior y el exterior más contemporáneos. La elegancia del color se sublima por la elección de grandes formatos y la propuesta del exclusivo acabado Soft, superficies satinadas de tacto sedoso.

[RU] — Коллекция Phase использует разнообразную и универсальную палитру нейтральных цветов, 5 изысканных оттенков украсят интерьер и экстерьер в более современном стиле. Элегантность цвета подчеркивается выбором крупных форматов и эксклюзивной отделкой Soft с шелковистой на ощупь сатиновой поверхностью.



[IT] — La ricerca stilistica si concentra sulla tridimensionalità, proponendo le superfici Storm, rivestimenti ultra-moderni dalle scalfiture sinuose, e Trama Out, un'innovativa struttura da esterno ispirata alle griglie metalliche del cemento armato, ora impreziosite da eleganti tocchi ruggine.

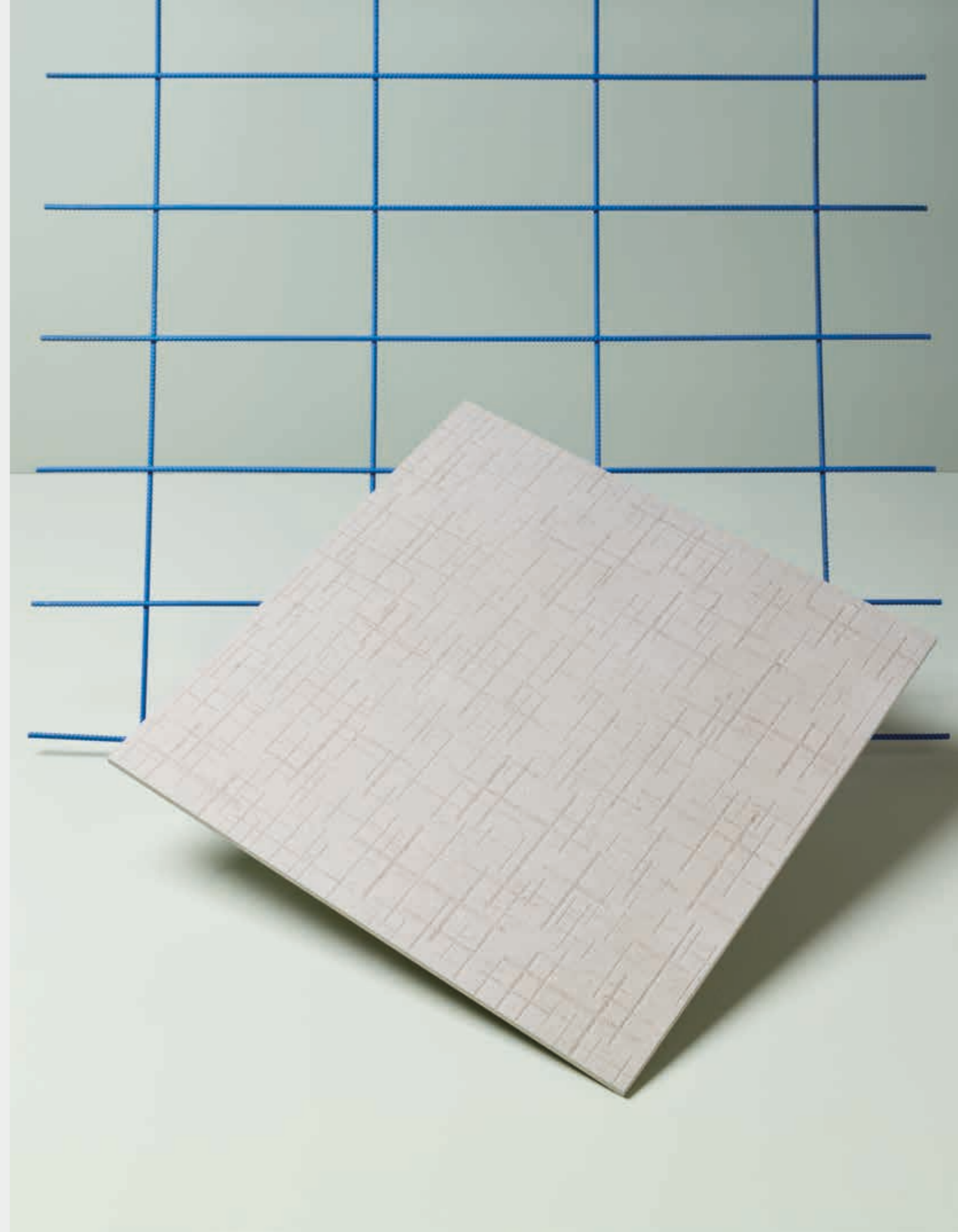
[EN] — Stylistic research takes a three-dimension approach with Storm, the texture for ultra-modern wall coverings with sinuous grooves and Trama Out, an innovative texture for the outdoors inspired by the metallic grids used for reinforced concrete, embellished by elegant hints of rust.

[FR] — La recherche stylistique se concentre sur les effets 3D en proposant les surfaces Storm, des revêtements muraux ultramodernes aux sinueuses éraflures, et Trama Out, une structure innovante pour l'extérieur, inspirée des treillis soudés constituant l'armature du béton armé, enrichie d'élégantes touches rouille.

[DE] — Die stilistische Forschung konzentriert sich auf die Dreidimensionalität und bringt die Oberflächen Storm hervor, ultramoderne Verkleidungen mit gewundenen Ritzen, und Trama Out, eine innovative Struktur für den Außenbereich, die an den Metallgittern von Stahlbeton angelehnt ist und nun durch elegante Rostakzente veredelt wurde.

[ES] — El estudio estilístico se centra en las tres dimensiones, proponiendo las superficies Storm, acabados ultra modernos con hendiduras sinuosas, y Trama Out, una estructura para exteriores de diseño inspirado en las rejillas metálicas de hormigón, embellecido con elegantes toques de herrumbre.

[RU] — Стилистический поиск фокусируется на трехмерной структуре и рождает коллекцию ультрасовременной плитки Storm с волнистыми рельефами и Trama Out – инновационную серию плит для наружных работ, вдохновленную арматурной сеткой для бетонных плит с элегантными мазками ржавчины.





[IT] — Phase risponde anche alle esigenze della progettazione Outdoor grazie alla variante HiThick 20 mm, una sintesi perfetta di estetica e prestazione tecnica, che scommette sui versatili formati 90x90 e 60x60cm.

[EN] — Phase also responds to the needs involved in Outdoor planning with the variant HiThick 20 mm, a perfect blend of good looks and technical characteristics, in the bold, versatile formats of 90x90 and 60x60 cm.

[FR] — Phase satisfait aussi aux exigences des projets pour l'extérieur, grâce à HiThick 20 mm, une parfaite synthèse entre esthétique et performances techniques, qui mise sur les formats polyvalents de 90x90 et 60x60 cm.

[DE] — Phase wird dank der Variante HiThick 20 mm, einer perfekten Verbindung zwischen Ästhetik und technischen Leistungen, die auf die vielseitigen Formate 90x90 und 60x60cm setzt, auch den Anforderungen bei der Planung von Outdoorbereichen gerecht.

[ES] — Phase también responde a los requisitos del diseño Outdoor gracias a la versión HiThick 20 mm, una síntesis perfecta de estética y prestaciones técnicas, que apuesta sobre los versátiles formatos 90x90 y 60x60cm.

[RU] — Коллекция Phase отвечает также и требованиям проектирования экстерьера благодаря варианту HiThick 20 мм, представляющему прекрасный синтез эстетики и технических характеристик и делающему ставку на универсальные форматы 90x90 и 60x60 см.

PHASE















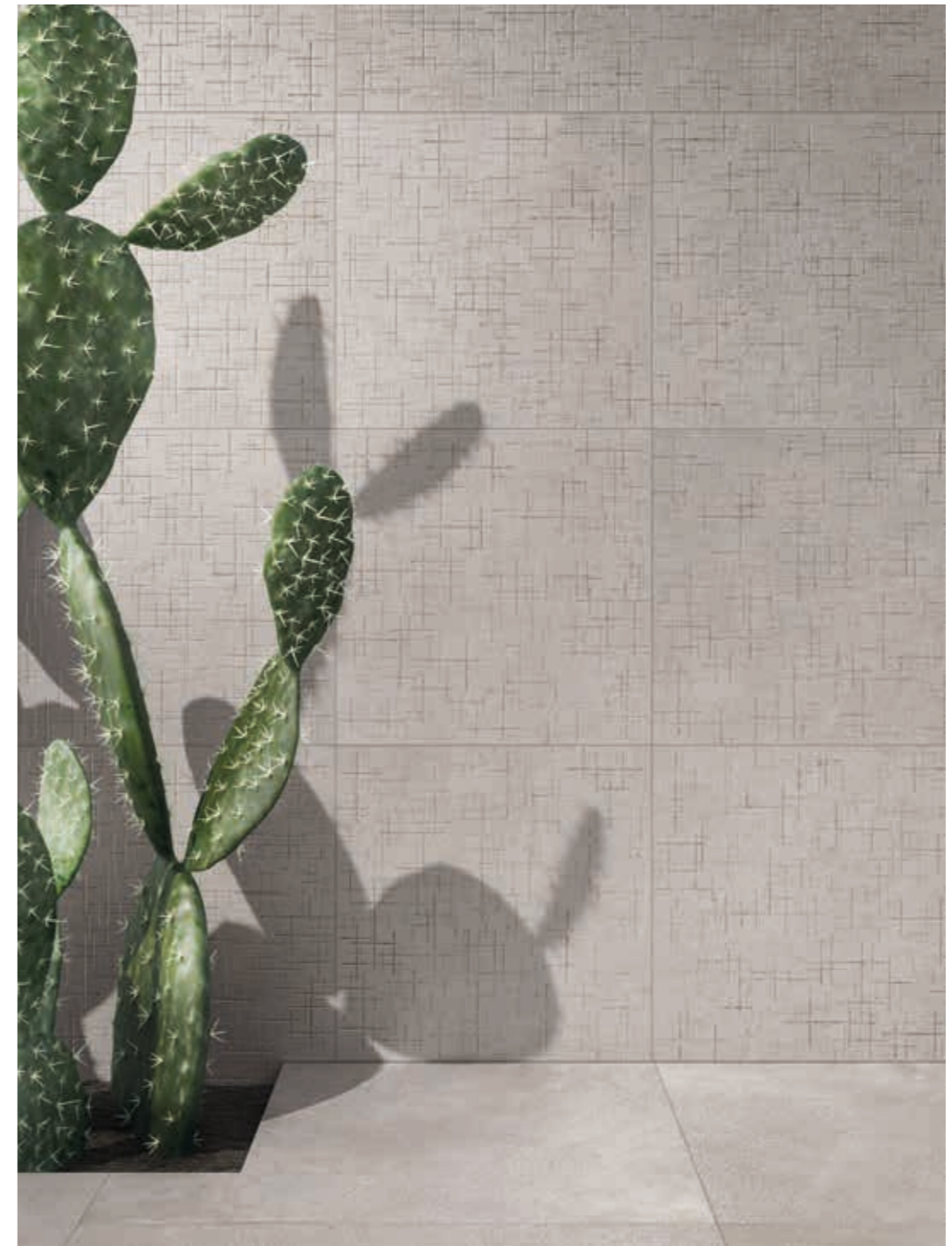












[IT] — 5 colori neutri, 6 grandi formati e 2 innovative strutture 3D per una serie effetto cemento di grande impatto estetico.

[EN] — 5 neutral shades, 6 large formats and 2 innovative 3D textures for a stunning series of concrete-effect tiles.

[FR] — 5 tons neutres, 6 grands formats et 2 structures innovantes en 3D pour une série effet béton esthétiquement très impactante.

[DE] — 5 neutrale Farben, 6 Großformate und 2 innovative 3D-Strukturen für eine Zementoptik-Serie mit starker ästhetischer Wirkung.

[ES] — 5 colores neutros, 6 formatos grandes y 2 estructuras 3D innovadoras para una serie de efecto cemento muy impactante.

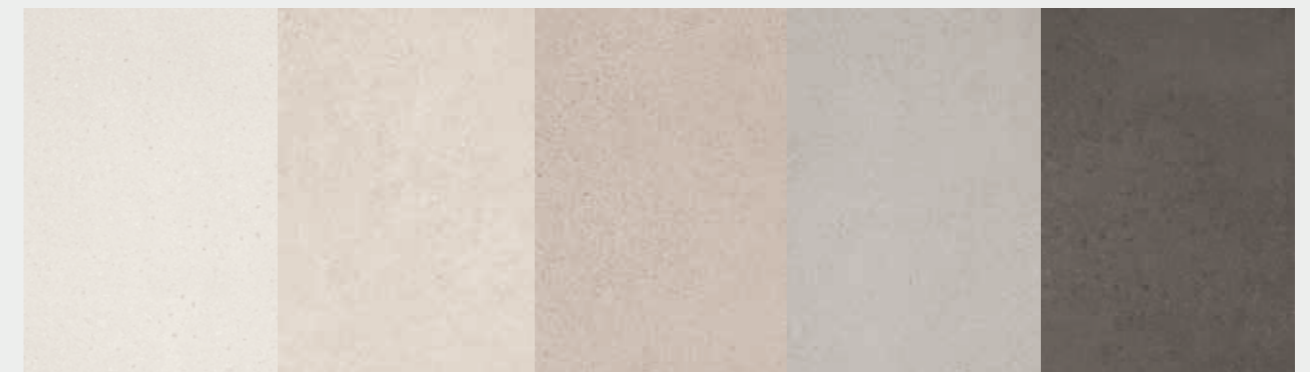
[RU] — 5 нейтральных цветов, 6 крупных форматов и 2 инновационные 3D-структуры в эффектной коллекции с имитацией цемента.

TECHNICAL DETAILS



COLORI / COLORS

Code produit. Artikelnummer.
Código de producto. Цвѐта.



White

Light

Ecu

Grey

Dark

CODICE PRODOTTO / PRODUCT CODE

Code produit. Artikelnummer.
Código de producto. Код артикула.

	Spessore / Thickness	White	Light	Ecu	Grey	Dark
Naturale / Matt						
120x240 cm rett. / 48"x96" rect.	9 mm	F112	—	—	F113	F114
120x120 cm rett. / 48"x48" rect.	9 mm	F115	—	—	F116	F117
60x120 cm rett. / 24"x48" rect.	9,5 mm	F093	F094	F096	F095	F097
60x60 cm rett. / 24"x24" rect.	9 mm	F088	F089	F091	F090	F092
30x60 cm rett. / 12"x24" rect.	9 mm	F098	F099	F101	F100	F102
Soft						
60x60 cm rett. / 24"x24" rect.	9 mm	F083	F084	F086	F085	F087
30x60 cm rett. / 12"x24" rect.	9 mm	F190	F191	F193	F192	F194
Trama / Embossed						
60x120 cm Storm rett. / 24"x48" Storm rect.	9,5 mm	F231	F232	F234	F233	F235
30x60 cm Storm rett. / 12"x24" Storm rect.	9 mm	F226	F227	F229	F228	F230
60x60 cm Out rett. / 24"x24" Out rect.	9 mm	F221	F222	F224	F223	F225
Strutturato Hi Thick / Structured Hi Thick						
90x90 cm rett. / 36"x36" rect.	20 mm	F187	—	—	F188	F189
60x60 cm rett. / 12"x24" rect.	20 mm	F118	—	—	F119	F120

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Caracteristiques techniques. Technische Eigenschaften.
Características técnicas. Технические характеристики.

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware

Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug
Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе



V3

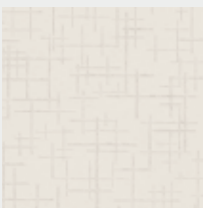
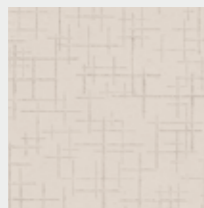
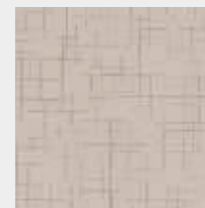
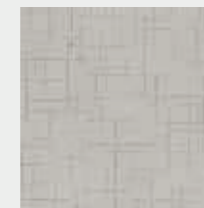
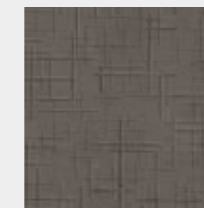
	B.C.R.A	ANSI A137.1:2012	B.S.7976-2:2002	DIN 51130	DIN 51097	ISO 10545-13
Naturale / Matt	> 0.40	≥ 0.42 WET	—	R10	—	A-LA-HA
Soft	> 0.40	≥ 0.42 WET	—	R9	—	A-LA-HA
Trama / Embossed	> 0.40	≥ 0.42 WET	≥ 36 DRY / ≥ 36 WET	R11	A + B + C	A-LA-HA
HiThick	> 0.40	≥ 0.42 WET	≥ 36 DRY / ≥ 36 WET	R11	A + B + C	A-LA-HA

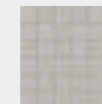
DECORI / DECORS

Decors. Dekor. Decoraciones. Декоры.

White	Light	Ecru	Grey	Dark	Bronze Stick
					
F231 Storm 60x120cm 24"x48"	F232 Storm 60x120cm 24"x48"	F234 Storm 60x120cm 24"x48"	F233 Storm 60x120cm 24"x48"	F235 Storm 60x120cm 24"x48"	F061 0,5x120 cm ½"x48"

White	Light	Ecru	Grey	Dark
				
F226 Storm 30x60cm 12"x24"	F227 Storm 30x60cm 12"x24"	F229 Storm 30x60cm 12"x24"	F228 Storm 30x60cm 12"x24"	F230 Storm 30x60cm 12"x24"

White	Light	Ecru	Grey	Dark
				
F221 Trama Out 60x60cm 24"x24"	F222 Trama Out 60x60cm 24"x24"	F224 Trama Out 60x60cm 24"x24"	F223 Trama Out 60x60cm 24"x24"	F225 Trama Out 60x60cm 24"x24"

White	Light	Ecru	Grey	Dark
				
F270 Tessere Mat 30x30 cm 12"x12"	F271 Tessere Mat 30x30 cm 12"x12"	F273 Tessere Mat 30x30 cm 12"x12"	F272 Tessere Mat 30x30 cm 12"x12"	F274 Tessere Mat 30x30 cm 12"x12"
F265 Tessere Soft 30x30 cm 12"x12"	F266 Tessere Soft 30x30 cm 12"x12"	F268 Tessere Soft 30x30 cm 12"x12"	F267 Tessere Soft 30x30 cm 12"x12"	F269 Tessere Soft 30x30 cm 12"x12"

PEZZI SPECIALI / SPECIAL PIECES

Piezas Especiales. Form Stücke. Piezas Especiales.
Соединительные Элементы.

		White	Light	Ecru	Grey	Dark
	Battiscopa rett. 7,2x60cm / 3"x24" / 9 mm	F275	F276	F278	F277	F279
	Battiscopa Soft rett. 7,2x60cm / 3"x24" / 9 mm	F280	F281	F283	F282	F284
	Scalino rett. 33x120x4 cm / 13"x48"x1 ½" / 9 mm	F285	F286	F288	F287	F289
	Ang. scalino rett. dx 33x120x4 cm / 13"x48"x1 ½" / 9 mm	F290	F291	F293	F292	F294
	Ang. scalino rett. sx 33x120x4 cm / 13"x48"x1 ½" / 9 mm	F295	F296	F298	F297	F299

IMBALLI / PACKAGING

Emballages et poids. Verpackung und Gewicht.
Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Pcs/Box	Mq/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet
PHA.120X240 Rett. - 48"x96" Rect.	1	2,88	58	18	51,84	1044
PHA.120X120 Rett. - 48"x48" Rect.	2	2,88	58	20	57,6	1160
PHA.60X120 Rett. - 24"x48" Rect	2	1,44	29,8	35	50,4	1043
PHA.60X60 Rett. - 24"x24" Rect	3	1,08	22,5	40	43,2	900
PHA.30X60 Rett. - 12"x24" Rect	7	1,26	26	40	50,4	1040
PHA.90X90 Strutt. Hi Thick Rett. - 36"x36" Struct Hi Thick Rect	1	0,81	37,6	18	14,58	677
PHA.60X60 Strutt. Hi Thick Rett. - 24"x24" Struct Hi Thick Rect	2	0,72	33,4	30	21,6	1002

NOTE / NOTES

Notes. Hinweis. Notas. Заметки.



Per dettagli sul prodotto HITHICK in 20 mm di spessore e in particolare per le raccomandazioni, accorgimenti, limitazioni di utilizzo e precauzioni in fase di posa, si raccomanda di prendere in visione il catalogo HITHICK e il sito www.marcacorona.it. For further details about HITHICK in 20mm thickness and in particular for recommendations, instructions and restrictions of use and installation, please refer to the HITHICK catalogue or visit the website www.marcacorona.it. Pour en savoir plus sur le produit HITHICK en 20 mm d'épaisseur et sur les recommandations, instructions et limitations pour l'utilisation et les systèmes de pose relatifs, veuillez vous référer au catalogue HITHICK et consulter le site www.marcacorona.it. Ausführliche Informationen zu dem Produkt HITHICK in einer Stärke von 20 mm Dicke und insbesondere Tipps und Tricks, Einschränkungen bei der Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen während der Verlegung finden Sie im Katalog HITHICK und auf der Internetseite www.marcacorona.it. Para conocer más detalles sobre el producto HITHICK en 20 mm de espesor y en especial para más informaciones sobre recomendaciones, atenciones, límites de empleo y precauciones durante la fase de colocación, se recomienda consultar el catálogo HITHICK y el sitio www.marcacorona.it. Более подробная информация об изделиях HITHICK толщиной 20 мм, а также рекомендации, меры предосторожности, ограничения по применению, советы по укладке приведены в каталоге HITHICK и на сайте www.marcacorona.it

Legenda / Legend / Légende / Legende / Leyenda / Условные pag. 50-51



VOCI DI CAPITOLATO E SCHEDA TECNICA

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA

Caratteristiche merceologiche e di processo

Piastrelle o Lastre in Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa, omogeneamente greificato a tutto spessore e composto da impasto finissimo di argille pregiate con aggiunta di feldspati e caolini, realizzate per pressatura e rese meccanicamente resistenti tramite un processo di sinterizzazione ad elevatissime temperature. Piastrelle o Lastre ingelive, inassorbenti e resistenti agli attacchi chimici. Temperatura di Cottura 1230° C.

Conformità alle norme

Il materiale è conforme ai requisiti previsti dalle norme internazionali UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex G. Il mantenimento di tali parametri deve essere garantito dal Sistema di Gestione della Qualità attivato dall'azienda e certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001 : 2008. Materiale completamente vetrificato appartenente al Gruppo Bla – E ≤ 0,5 %. Requisiti previsti dalla norma UNI EN 14411 - ISO 13006 Annex G. Piastrelle o Lastre ottenuto con un processo produttivo caratterizzato da un ridotto impatto ambientale.

CAHIER DE CHARGE ET FICHES TECHNIQUE

GRES CÉRAME FIN COLORÉ PLEINE MASSE

Caractéristiques du matériel et du procédé

Carreaux ou dalles en grès cérame fin coloré pleine masse, fritté de façon homogène sur toute l'épaisseur et composé d'une très fine pâte d'argiles précieuses avec adjonction de feldspaths et de kaolins ; fabriqués par pressage et avec une résistance mécanique due à un procédé de frittage à très haute température. Carreaux ou dalles résistants au gel, imperméables et résistants aux agressions chimiques. Température de Cuisson 1230°C.

Conformité aux normes

Le matériau est conforme aux critères prévus par les normes internationales UNI EN 14411 – ISO 13006 Annexe G. Le maintien de ces paramètres doit être assuré par le Système de Gestion de la Qualité activé par la société et certifié selon la norme UNI EN ISO 9001 : 2008. Matériel complètement vitrifié appartenant au Groupe Bla – E ≤ 0,5 %. Critères prévus par la norme UNI EN 14411 - ISO 13006 Annexe G. Carreaux ou dalles obtenus par un procédé de production caractérisé par un impact environnemental réduit.

ARTICULO DE PLIEGO DE PRESCRIPIONES TÉCNICAS Y FICHAS TÉCNICAS

GRES PORCELÁNICO FINO DE COLOR A TODA MASA

Características mercadotécnicas y de proceso

Baldosas o lanchas en gres porcelánico fino de color a toda masa, homogéneamente gresificadas en todo el espesor y compuestas por una mezcla finísima de arcillas preciadas con la añadidura de feldspatos y caolines, realizadas mediante prensado y vueltas resistentes mecánicamente mediante un proceso de sinterización a altísimas temperaturas. Baldosas o lanchas no absorbentes, resistentes al hielo y al ataque de productos químicos. Temperatura de cocción 1230° C.

Conformidad con las normas

El material está en conformidad con los requisitos previstos en las normas internacionales UNE EN 14411 – ISO 13006 Anexo G. El mantenimiento de tales parámetros tiene que ser garantizado por el Sistema de Gestión de la Calidad activado por la empresa y certificado según la norma UNE EN ISO 9001 : 2008. Material completamente vitrificado perteneciente al Grupo Bla – E ≤ 0,5 %. Requisitos previstos por la norma UNE EN 14411 - ISO 13006 Anexo G. Baldosas o lanchas obtenidas mediante un proceso de producción caracterizado por un impacto ambiental reducido.

TECHNICAL SPECIFICATION AND TECHNICAL DATA SHEET

FINE FULL-BODY COLOURED PORCELAIN STONWARE

Product and manufacturing features

Ceramic tiles or slabs in Fine Full-body Coloured Porcelain Stoneware, uniformly vitrified along its entire thickness and made of an extremely fine mix of precious clays with added feldspars and kaolin, obtained by pressing and made mechanically resistant thanks to a sintherization process at high temperatures. Ceramic tiles or slabs frost-proof, inabsorbent, and resistant to chemical attack. Firing temperature1230° C.

Compliance with standards

The material complies with the requirements provided for by International UNI EN 14411 – ISO 13006 Standards, Annex G. These parameters must be maintained and guaranteed by the Quality Management Systems established by the company and certified by the UNI EN ISO 9001 : 2008 standard. Completely vitrified material belonging to Group Bla – E ≤ 0,5 %. Requirements provided for by International UNI EN 14411 – ISO 13006 Standards, Annex G. Ceramic tiles or slabs obtained via a production process characterized by a reduced environmental impact, Ecolabel certified.

AUSSCHREIBUNGSTEXT UND TECHNISCHE DATENBLAETTER

DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

Produkteigenschaften und Produktionsprozeß

Fliesen oder Platten in voll gefärbtem Feinsteinzeug, vollständig homogen glasiert und aus feinem hochwertigen Ton unter Zugabe von Feldspat und Kaolin (Porzellanerde) gefertigt, gepresst und durch einen Sinterprozeß bei höchsten Temperaturen gegen mechanische Belastungen resistent gemacht. Fliesen oder Platten frostsicher, wasserabweisend und chemisch beständig. Brenntemperatur 1230° C.

Normentsprechung

Das Material ist mit den geforderten Eigenschaften der internationalen Norm UNI EN 14411 – ISO 13006 Anlage G konform. Die Aufrechterhaltung dieser Parameter muß vom Qualitätsverwaltungssystem des Unternehmens garantiert und gemäß der Norm UNI EN ISO 9001 : 2008 zertifiziert sein. Material vollständig verglast, der Gruppe Bla – E ≤ 0,5 % zugehörig. Anforderungen der Norm UNI EN 14411 - ISO 13006 Anlage G . Fliesen oder Platten, hergestellt in einem Produktionsprozeß mit geringen Umweltauswirkungen.

УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ

Описание товара и технологического процесса

Плитки или плиты из окрашенного в массе керамогранита, равномерно слёкшегося по всей толщине и составленного из тончайшей смеси ценных глин с добавлением полевого шпата и каолина, изготовлены методом прессования и подвергнуты процессу спекания при высоких температурах. Морозоустойчивы, водонепроницаемы, стойки к воздействию химических веществ. Температура обжига 1230° C.








Соответствие стандартам

Изделия отвечают требованиям международных стандартов UNI EN 14411 – ISO 13006, Приложение G. Поддержание высоких показателей обеспечивается системой менеджмента качества, действующей на предприятии и сертифицированной в соответствии с UNI EN ISO 9001 : 2008. Полностью слёкшийся материал, принадлежащий к группе Bla – E ≤ 0,5 %. Отвечает требованиям стандарта UNI EN 14411 - ISO 13006, Приложение G. Плитки или плиты изготовлены с применением производственного процесса с низким негативным воздействием на окружающую среду.

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware

Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе
EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo Bla, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group Bla, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo Bla, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа Bla, Ev ≤ 0,5%

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics	Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.			Valore medio / Average value / Valeur Moyenne, Durchschnittswert, Valor Mediano, Среднее значение.				
		7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		PHASE				
		(mm)	(%)	(mm)	Naturale Matt	Soft	Trama out Embossed out	Hi Thick	
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.				
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilíneidad de los cantos. Прямолинейность ребёр.	± 0,4 mm	± 0,3%	± 0,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.				
	Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. * Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность.	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.				
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitæt. Planaridad. Плоскостность.	± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.				
	Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor. Толщина.	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer			Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.				
		± 0,5 mm	± 5,0%	± 0,5 mm					
	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3			Ev ≤ 0,5%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%
	Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.	ISO 10545-4			(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N	S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N	S ≥ 10000 N
	Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.				R ≥ 35 N/mm²	R ≥ 40 N/mm²	R ≥ 40 N/mm²	R ≥ 40 N/mm²	R ≥ 40 N/mm²
	Resistenza all'abrasione profonda. Deep scratch resistance. Resistencia a la abrasión. Tiefenabriebharte. Resistencia a la abrasión profunda. Устойчивость к глубокому истиранию.	ISO 10545-6			≤ 175 mm³	≤ 150 mm³	≤ 150 mm³	≤ 150 mm³	≤ 150 mm³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéique. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación termica lineal. Коэффициент линейного расширения.	ISO 10545-8			Valore dichiarato (ISO 13006; metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006; test method available)	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹
	Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Resistencia aux écarts de température. Temperaturwechselbeständigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9			In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006; metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006; test method available)	Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.			
	Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbeständigkeit. Resistencia a las heladas. Морозостойкость.	ISO 10545-12			In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006; richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006; required)	Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.			
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	B.C.R.A μ > 0,40	D.M.I. Giugno 1989 n.236 (μ > 0,40)		> 0,40	> 0,40	> 0,40	> 0,40	
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	ANSI A137.12012 (BOT 3000)	≥ 0,42 Bagnato ≥ 0,42 Wet		≥ 0,42 WET	≥ 0,42 WET	≥ 0,42 WET	≥ 0,42 WET	
	Resistenza allo scivolamento. Slip resistance. Résistance au glissement. Rutschfestigkeit. Resistencia al deslizamiento. Сопротивление скольжению.	BS7976-22002 Pendulum Testers	Bassa potenzialità di scivolamento — Low slip risk ≥ 36 Asciuoto / ≥ 36 Bagnato — ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet		—	—	≥ 36 DRY ≥ 36 WET	≥ 36 DRY ≥ 36 WET	
	Classificazione antisdrucciolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Barfuß). Clasificación antideslizamiento. Классификация противоскользящей плитки.	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area		R10	R9	R11	R11	
	Classificazione antisdrucciolo (Piedi nudi). Non-slip classification (Barefoot). Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки (Босые ноги).	DIN 51097	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification		—	—	A+B+C	A+B+C	
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeiit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейнов.	Classe B min Class B min			A	A	A	A	
	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeiit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.	ISO 10545-13			Valore dichiarato (ISO 13006; secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006; manufacturer to state classification)	LA	LA	LA	LA
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeiit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.				Valore dichiarato (ISO 13006; metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006; test method available)	HA	HA	HA	HA
	Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Resistencia aux tachas. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. Точность к образованию пятен.	ISO 10545-14			Valore dichiarato (ISO 13006; metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006; test method available)	Pulibile. Cleanable. Nettoyable. Kann gereinigt werden. Limpiable. Моющийся.			

*** Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto. For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.**

L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Scheda Tecnica è sempre compito del progettista valutare l' idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche. The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.

L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques. Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist. Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catálogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indican en la Ficha Técnica, el diseñador será el Único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características. Рекомендации по применению, даже если Продавец и включил их в каталоги и сборники инструкций, все же носят рекомендательный характер. На основании технических характеристик, указанных в спецификации, именно проектировщик должен будет оценить пригодность продукта для особых условий использования в зависимости от нагрузок и переменных величин, которые могут возникнуть в помещении и негативно повлиять на эти характеристики.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A. For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A. Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A. Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A. Para los certificados específicos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A. Для сертификатов обращайтесь в компанио Ceramiche Marca Corona S.p.A.

Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a. Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy - Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51 - www.marccorona.it



Il processo produttivo di Marca Corona è certificato secondo la normativa UNI EN ISO che garantisce alti livelli qualitativi per tutto il ciclo produttivo, dalle materie prime al prodotto finito.

The production process of Marca Corona is UNI EN ISO certified, a standard which guarantees high levels of quality throughout the production cycle, from the raw materials to the finished product.

Le procédé de fabrication des produits Marca Corona est certifié suivant la réglementation UNI EN ISO qui garantit de hauts standards qualitatifs tout au long du cycle de production, des matières premières au produit fini.

Das Produktionsverfahren von Marca Corona wird gemäß der UNI EN ISO-Bestimmung zertifiziert, die ein hohes Qualitätsniveau während des gesamten Produktionszyklus von den Rohstoffen bis zum Endprodukt garantiert.

El proceso de producción de Marca Corona está certificado según la normativa UNI EN ISO, que garantiza altos niveles cualitativos en todo el ciclo de producción, desde las materias primas hasta el producto acabado.

Производственный процесс компании Marca Corona сертифицирован согласно стандарту UNI EN ISO, что гарантирует высочайший уровень качества всего производственного цикла, от сбора исходного сырья до выпуска готовых изделий.



La Certificazione GREENGUARD è una Certificazione di Prodotto Ambientale nata negli Stati Uniti e fornisce la garanzia che i prodotti progettati per l'utilizzo in ambienti interni rispettino severi limiti di emissioni chimiche, e che essi contribuiscano dunque alla creazione di interni più sani. La certificazione GREENGUARD assicura che un prodotto abbia superato alcuni degli standard più rigorosi e completi a livello mondiale sulle basse emissioni dei composti organici volatili (VOC) nell'aria all'interno degli edifici. La certificazione GREENGUARD è ampiamente riconosciuta e accettata da programmi di edilizia sostenibile e codici di costruzione in tutto il mondo. Per avere l'elenco completo degli articoli visitare <https://www.marccorona.it/etica/certificazioni.html>

The GREENGUARD certification is an environmental product certification founded in the United States. It guarantees that products designed for use indoors meet stringent chemical emission limits and contribute to the creation of healthier interior environments. The GREENGUARD certification proves that a product fulfills the most rigorous and complete global standards on the low emission of Volatile Organic Compounds (VOC) into the environment and in buildings. The GREENGUARD certification is widely recognised and adopted by sustainable building and building codes all over the world. For a complete list of articles, visit <https://www.marccorona.it/eng/ethics/certifications.html>

La certification environnementale de produit GREENGUARD, créée aux États-Unis, garantit que les produits destinés à être utilisés à l'intérieur respectent des limites sévères en matière de rejets chimiques, contribuant ainsi à la création de lieux où l'air est plus sain. La certification GREENGUARD assure que le produit répond à certaines des normes les plus rigoureuses et complètes à l'échelle mondiale sur les basses émissions de composés organiques volatils (COV) dans l'air à l'intérieur des bâtiments. La certification GREENGUARD est largement reconnue et acceptée dans le bâtiment durable et dans les codes de construction du monde entier. Pour consulter la liste complète des articles, consulter le site <https://www.marccorona.it/fr/ethique/certifications.html>

Die GREENGUARD-Zertifizierung ist eine in den Vereinigten Staaten eingeführte Umwelt-Produktzertifizierung, die garantiert, dass die für die Verwendung in Innenbereichen entwickelten Produkte strenge Grenzwerte chemischer Emissionen einhalten und deshalb dazu beitragen, gesündere Innenräume zu gestalten. Die GREENGUARD-Zertifizierung gewährleistet, dass ein Produkt einige der weltweit strengsten und vollständigsten Standards über niedrige Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen (VOCs) in die Raumluft erfüllt hat. Die GREENGUARD-Zertifizierung wird von nachhaltigen Bauprogrammen und Bauvorschriften in aller Welt weitläufig anerkannt und akzeptiert. Die vollständige Liste der Artikel finden Sie auf der Website <https://www.marccorona.it/deu/ethik/zertifikate.html>

La Certificación GREENGUARD es una Certificación de Producto Ambiental creada en Estados Unidos que garantiza que los productos diseñados para el uso en ambientes interiores respetan estrictos límites de emisiones químicas y contribuyen de esta forma a la creación de interiores más sanos. La certificación GREENGUARD asegura que un producto ha superado algunos de los estándares más estrictos y completos a nivel mundial en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (VOC) en el aire interior de los edificios. La certificación GREENGUARD es ampliamente reconocida y aceptada por programas de construcción sostenible y leyes de construcción en todo el mundo. Para obtener la lista completa de los artículos visitar <https://www.marccorona.it/spa/etica/certificaciones.html>

Сертификат GREENGUARD - это вид экологической сертификации, созданный в Соединенных Штатах Америки, гарантирующий, что продукция, разработанная для применения в помещениях, соблюдает строгие ограничения по выделению химических веществ и, поэтому, способствует повышению качества воздуха в помещениях. Сертификат GREENGUARD гарантирует соответствие изделия некоторым из наиболее строгих и полных на мировом уровне стандартов по низкому выделению летучих органических веществ в воздухе помещений. Сертификат GREENGUARD широко признан и учитывается в программах экологичного строительства и строительных кодексах во всем мире. Для ознакомления с полным перечнем продукции посетите сайт <https://www.marccorona.it/rus/eutika/zertifikaty.html>



Marca Corona is socio ordinario dell' U.S. GREEN BUILDING COUNCIL, organizzazione americana che promuove la sostenibilità dei processi di progettazione, costruzione e gestione degli edifici, definendo parametri per un'edilizia sostenibile riconosciuti in oltre 50 Paesi del Mondo. USGBC è particolarmente conosciuta per aver sviluppato il sistema di valutazione e certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design).

Marca Corona is an ordinary member of the U.S. GREEN BUILDING COUNCIL, an organisation that promotes sustainability of design, construction and building management processes, by defining parameters for sustainable building, recognised in over 50 countries all over the world. The USGBC is, in particular, known for having developed the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) rating and certification system.

Marca Corona est membre ordinaire du U.S. GREEN BUILDING COUNCIL, organisation américaine qui favorise la durabilité des processus de conception, construction et gestion des bâtiments, en définissant des paramètres pour une construction durable reconnus dans plus de 50 pays du monde. USGBC est une organisation particulièrement connue pour avoir développé le système d'évaluation et de certification LEED (Leadership In Energy and Environmental Design).

Marca Corona ist ein ordentliches Mitglied des U.S. GREEN BUILDING COUNCIL, der amerikanischen Organisation für die Förderung von Nachhaltigkeit in den Projekt-, Konstruktions- und Verwaltungsprozessen von Gebäuden; sie definiert Maßstäbe für eine nachhaltige Bauweise, die in über 50 Ländern der Welt anerkannt werden. USGBC ist ganz besonders dafür bekannt, das Bewertungs- und Zertifizierungssystem LEED (Leadership In Energy and Environmental Design) entwickelt zu haben.

Marca Corona es socio ordinario del U.S. GREEN BUILDING COUNCIL, organización estadounidense que promueve la sostenibilidad de los procesos de proyecto, construcción y gestión de los edificios, definiendo parámetros para la construcción sostenible reconocidos en más de 50 países del mundo. El USGBC es particularmente conocido por haber desarrollado el sistema de evaluación y certificación LEED (Leadership In Energy and Environmental Design).

Marca Corona является ordinaryм членом американской ассоциации U.S. GREEN BUILDING COUNCIL, которая продвигает экологичность в процессах проектирования, строительства и управления зданиями, и разрабатывает параметры экологически рационального строительства, признанные в более чем 50 странах мира. USGBC особенно известна созданием рейтинговой и сертификационной системы LEED (Leadership In Energy and Environmental Design, Лидерство в энергетическом и экологическом проектировании).

MADE
IN ITALY
SINCE
1741

Tutti i prodotti Marca Corona sono progettati e realizzati interamente in Italia, all'interno del distretto ceramico sassolese, utilizzando tecnologie all'avanguardia, professionalità qualificate e materie prime certificate. Scriviamo con orgoglio "Made in Italy" sulle nostre piastrelle perché sinonimo di passione creativa, know-how, trasparenza ed etica del lavoro, i valori irrinunciabili che ogni giorno ispirano le nostre attività.

All Marca Corona products are designed and manufactured entirely in Italy, inside the Sassuolo ceramics district, using cutting-edge technology, great professionalism and certified raw materials. We write "Made in Italy" with pride on our tiles because they stand for creative passion, expertise, transparency and work ethic, the essential values that inspire our choices and activities every day.

Tous les produits Marca Corona sont conçus et fabriqués entièrement en Italie, dans la région de Sassuolo spécialisée dans la céramique, grâce à des technologies d'avant-garde, des professionnels qualifiés et des matières premières certifiées. Nous sommes fiers d'inscrire la mention Made in Italy sur nos carreaux car elle est synonyme de passion créative, de savoir-faire et de déontologie professionnelle, des valeurs incontournables qui, chaque jour, inspirent nos choix et nos activités.

Alle Marca Corona Produkte werden vollkommen im Keramikbezirk von Sassuolo in Italien entwickelt und hergestellt, unter Verwendung fortschrittlicher Technologien, qualifizierter Fachkräfte und zertifizierter Rohstoffe. Wir schreiben stolz „Made in Italy“ auf unsere Fliesen, denn Made in Italy steht für kreative Leidenschaft, Know-how und Arbeitsethik: unverzichtbare Werte, die tagtäglich unsere Entscheidungen und Aktivitäten inspirieren.

Todos los productos Marca Corona están diseñados y realizados enteramente en Italia, en la zona de producción cerámica de Sassuolo, con tecnologías avanzadas, profesionales cualificados y materias primas certificadas. Escribimos con orgullo "Made in Italy" sobre nuestras baldosas porque son sinónimo de pasión creativa, know-how y ética del trabajo, valores irrenunciables que cada día inspiran nuestras elecciones y actividades.

Вся продукция Marca Corona полностью разрабатывается и выпускается в Италии, в пределах керамического промышленного района г. Сассуоло. Мы с гордостью наносим на нашу плитку маркировку "Made in Italy", потому что она означает творческую, увлеченную работу, ноу-хау и трудовую этику, то есть те фундаментальные принципы, которые лежат в основе наших ежедневных действий и выборов.



Un'azienda rappresenta un'istituzione fondamentale della società ed è tenuta ad operare con la massima correttezza nei confronti delle persone che la sostengono e del territorio che la ospita: questa convinzione ci ha spinto ad aderire al "Codice Etico" di Confindustria Ceramica che richiede di segnalare chiaramente l'origine dei prodotti e di rispettare tutte le normative in materia di ambiente, sicurezza e qualità.

A company is a fundamental social institution and has to work with maximum fairness towards the people sustaining its daily activity and the hosting environment. That is why Marca Corona has embraced the Ethical Code of Confindustria Ceramica (Confederation of Italian Ceramics Manufacturers) that requires the origin of the products to be marked clearly and in strict compliance with all environmental, health and safety and quality standards.

Une entreprise est un acteur fondamental de la société et elle est tenue d'opérer dans la transparence et la correction à l'égard des personnes qui la soutiennent et du territoire qui l'accueille. C'est pourquoi Marca Corona a adhéré au Code éthique de Confindustria Ceramica qui oblige de signaler clairement l'origine des produits et de respecter toutes les normes en matière d'environnement, de sécurité et de qualité.

Ein Unternehmen ist eine grundlegende Einrichtung der Gesellschaft und deshalb dazu angehalten, mit allerhöchster Transparenz und Korrektheit zu handeln, sowohl gegenüber den Personen, die es unterstützen, als auch gegenüber dem Territorium, in dem es sich befindet. Deshalb hat sich Marca Corona dem „EthikodeX“ der Industrieverbände der italienischen Fliesenhersteller angeschlossen, der verlangt, das der Ursprung der Produkte deutlich anzugeben ist und alle Vorschriften über Umwelt, Sicherheit und Qualität einzuhalten sind.

Una empresa constituye una institución fundamental de la sociedad y tiene la obligación de obrar con la máxima transparencia y honradez ante las personas que la sostienen y el territorio donde se encuentra. Por esta razón, Marca Corona ha adherido al "Código Ético" de Confindustria Ceramica, que exige indicar claramente el origen de los productos y respetar todas las normas en materia de medio ambiente, seguridad y calidad.

Компания является очень важным членом сообщества и она должна действовать крайне ясно и корректно по отношению к людям, которые ее поддерживают, и к территории, где она располагается. По этой причине Марка Корона присоединилась к "Этическому кодексу" отраслевой ассоциации производителей керамики Confindustria Ceramica, который требует четкого указания происхождения продукции и соблюдения всех нормативных документов, касающихся охраны природы, безопасности и качества.



I prodotti Marca Corona possono contribuire all'ottenimento di crediti LEED, secondo quanto previsto dall'ultimo aggiornamento del sistema di certificazione LEED V4, ad oggi il più importante criterio di valutazione della sostenibilità ambientale di un edificio. Secondo questo sistema di valutazione, il punteggio di un edificio è tanto più alto quanti più crediti si ottengono nelle differenti aree di sostenibilità. Tra i parametri più rilevanti per l'assegnazione dei crediti LEED V4 vi sono la riduzione dell'effetto "isola di calore", la disponibilità di specifiche certificazioni (tra cui EPD, PEF e HPD), nonché informazioni trasparenti circa l'approvvigionamento delle materie prime, il contenuto di materiale riciclato del prodotto finito e il livello di emissioni di composti organici volatili.

Marca Corona products contribute to obtaining LEED credits, in compliance with the latest upgrade of the certification system, namely LEED V4, today the most important criterion for rating the environmental sustainability of a building. In accordance to this system, the rating of a building depends on the number of credits obtain in several sustainability areas. Amongst the most important parameters for obtaining LEED V4 credits: reduction of the Heat Island Effect, availability of specific certificates (amongst which the EPD, PEF and HPD), the provision of transparent information relating to raw materials, the recycled content in the finished product and the level of emissions of VOC.

Les produits Marca Corona peuvent contribuer à l'obtention de crédits LEED, tel que le prévoit la dernière mise à jour du système de certification LEED V4, à ce jour le critère le plus important d'évaluation de la durabilité environnementale d'un bâtiment. Selon ce système d'évaluation, les crédits obtenus dans les différentes domaines de durabilité permettent d'augmenter les points attribués à un bâtiment. À noter, parmi les paramètres les plus importants pour l'attribution des crédits LEED V4, la réduction de l'effet « îlot de chaleur », la disponibilité de certifications spécifiques (dont EPD, PEF et HPD) et d'informations transparentes en ce qui concerne l'approvisionnement en matières premières, la teneur du produit fini en matériaux recyclés et le niveau d'émissions de composés organiques volatils.

Gemäß der letzten Aktualisierung des Zertifizierungssystems LEED V4, das heute dem wichtigsten Bewertungskriterium der Umweltfreundlichkeit eines Gebäudes entspricht, können die Produkte von Marca Corona dazu beitragen, LEED-Kredite zu erlangen. Nach diesem Bewertungssystem ist die Klassifizierung eines Gebäudes um so höher, je mehr Kredite in den verschiedenen Nachhaltigkeitsbereichen erzielt werden. Zu den wichtigsten Maßstäben für die Zuteilung der LEED V4 Kredite gehören die Reduzierung des „Wärmeinseleffekts“, die Verfügbarkeit von spezifischen Zertifizierungen (darunter EPD, PEF und HPD), sowie transparente Informationen über die Beschaffung der Rohstoffe, den Gehalt von Recyclingmaterialien im Fertigprodukt und das Emissionsniveau flüchtiger organischer Verbindungen.

Los productos Marca Corona pueden contribuir a la obtención de créditos LEED según lo previsto por la última actualización del sistema de certificación LEED V4, actualmente el más importante criterio de evaluación de la sostenibilidad ambiental de un edificio. Según este sistema de evaluación, cuantos más créditos se obtienen en las diferentes áreas de sostenibilidad, más alta es la puntuación del edificio. Entre los parámetros más relevantes para la asignación de créditos LEED V4 figuran la reducción del efecto "isla de calor", la disponibilidad de certificaciones específicas (como EPD, PEF y HPD), e información transparente sobre el abastecimiento de materias primas, el contenido de material reciclado en el producto acabado y el nivel de emisiones de compuestos orgánicos volátiles.

В соответствии с последним обновлением системы сертификации LEED V4, являющейся на сегодняшний день самым важным критерием оценки экологичности зданий, продукция Марса Корона может способствовать получению кредитов LEED. В соответствии с этой рейтинговой системой присваиваемое зданию количество баллов тем выше, чем больше кредитов оно получает в разных категориях экологичности. В числе самых важных параметров для присвоения кредитов LEED V4 есть снижение эффекта "тепловой острова, наличие определенных сертификатов (ЭДП, ЭСП и ДБЗ), а также прозрачной информации о закупке сырья, содержании переработанного материала в готовой продукции и уровне выделения летучих органических веществ.



Per la posa del materiale rettificato si consiglia una fuga minima di 2mm. We recommend a minimum joint of 2mm for laying ground material. Pour la pose du matériau rectifié, un joint minime de 2 mm est recommandé. Für die Verlegung des rektifizierten Materials empfehlen wir eine Fuge von mindestens 2 mm. Para la colocación de material retificado se recomienda una junta mínima de 2 mm. Для укладки ректифицированного материала рекомендуется минимальный зазор 2 мм.



Si suggerisce di posare i formati rettangolari affiancati o sfalsati di 1/3. We suggest laying rectangular formats side by side or 1/3 staggered. Suggestion :poser les formats rectangulaires juxtaposés ou décalés de 1/3. Es wird empfohlen, rechteckige Formate nebeneinander oder um 1/3 verschoben zu verlegen. Se recomienda colocar los formatos rectangulares uno al lado del otro o escalonados 1/3. Рекомендуется укладывать прямоугольные форматы рядом или со смещением на 1/3.



Consigli di posa, pulizia e manutenzione vedi <http://www.marccorona.it/info/>. For laying, cleaning and maintenance tips, see <http://www.marccorona.it/eng/info/>. Conseils de pose, de nettoyage et d'entretien, voir <http://www.marccorona.it/fr/faq/>. Hinweise zur Verlegung, Reinigung und Wartung finden Sie auf Seite: <http://www.marccorona.it/deu/faq/>. Recomendaciones de colocación, limpieza y mantenimiento, vea <http://www.marccorona.it/spa/faq/>. Рекомендации по укладке, очистке и обслуживанию приведены на стр. <http://www.marccorona.it/rus/informatsija/>.

MARCA CORONA

© Ceramiche Marca Corona S.p.a – Settembre 2018
È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

Ceramiche Marca Corona S.p.A si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità. I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi. Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager. Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.

Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice. Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide. Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager. Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.

La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité. Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs. Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur. Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande.

Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen. Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte. Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager. Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.

Ceramiche Marca Corona S.p.A se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad. Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos. Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager. Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.

Ceramiche Marca Corona S.p.A оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными. Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру. При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.

Ceramiche Marca Corona Spa

Via Emilia Romagna 7
41049 Sassuolo – MO
Italy

Tel +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51

info@marcacorona.it
www.marcacorona.it



facebook.com/MarcaCorona1741



twitter.com/MarcaCorona



pinterest.com/marcacorona



instagram.com/marcacorona1741/



youtube.com/user/MarcaCorona1741



vimeo.com/marcacorona1741



linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a



it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona

